

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2006 Nr. 174**

---

---

A. TITEL

*Protocol van 3 juni 1999 houdende wijziging van het Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF) van 9 mei 1980 (Protocol 1999);  
Vilnius, 3 juni 1999*

B. TEKST

De Franse tekst van het Protocol is geplaatst in *Trb.* 2000, 70.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2002, 25.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 12 juni 2002 (Kamerstukken II 2001/2002, 28 432, nr. 1) is het Protocol in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezeld is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat T. NETELENBOS, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken D. A. BENSCHOP en de Minister van Justitie A. H. KORTHALS.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 13 juli 2002.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 2000, 70.

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type <sup>1)</sup>	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië		28-09-00	T	01-07-06		
Algerije	22-12-99	04-02-03	R	01-07-06		
België	03-06-99					
Bosnië- Herzegovina	03-06-99	16-05-06	R	01-07-06		
Bulgarije	03-06-99	29-11-04	R	01-07-06		
Denemarken	03-06-99	29-09-04	R	01-07-06		
Duitsland	03-06-99	05-09-03	R	01-07-06		
Finland	28-10-99	04-08-04	R	01-07-06		
Frankrijk	23-12-99	29-05-06	R	01-07-06		
Griekenland	03-06-99					
Hongarije	03-06-99	15-04-04	R	01-07-06		
Iran		15-06-04	R	01-07-06		
Italië	03-06-99					
Kroatië	03-06-99	09-03-01	R	01-07-06		
Libanon	20-12-99					
Liechtenstein	03-06-99	13-05-03	R	01-07-06		
Litouwen	03-06-99	10-11-03	R	01-07-06		
Luxemburg	03-06-99					
Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek		26-02-01	T	01-07-06		
Marokko	28-10-99					
Monaco		11-07-00	T	01-07-06		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> (voor Nederland)	15-12-99	11-09-02	R	01-07-06		
Noorwegen	20-12-99	27-01-05	R	01-07-06		
Oostenrijk	03-06-99	22-01-04	R	01-07-06		

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type <sup>1)</sup>	In werking	Opzegging	Buiten werking
Polen	03-06-99	03-03-03	R	01-07-06		
Portugal	09-12-99	07-04-05	R	01-07-06		
Roemenië	03-06-99	08-03-02	R	01-07-06		
Slovenië	15-12-99	10-02-04	R	01-07-06		
Slowakije	03-06-99	11-06-04	R	01-07-06		
Spanje	03-06-99	18-06-02	R	01-07-06		
Syrië	03-06-99	04-07-05	R	01-07-06		
Tsjechië	03-06-99	22-12-03	R	01-07-06		
Tunesië	28-10-99	31-08-00	R	01-07-06		
Turkije	30-12-99	03-04-06	R	01-07-06		
Verenigd Koninkrijk, het	03-06-99					
Zweden	03-06-99					
Zwitserland	03-06-99	07-05-02	R	01-07-06		

<sup>1)</sup> DO=Definitieve ondertekening, NB=Niet bekend, R=Ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid

### Uitbreidingen

#### **Verklaringen, voorbehouden en bezwaren**

**Albanië**, 28 september 2000

Article 28, § 3, COTIF

The reservation made with regard to Article 12, § 3, of COTIF 1980 also applies in respect of COTIF 1999.

**Nederlanden, het Koninkrijk der**, 30 juni 2006\*

Pending the outcome of discussions concerning Community accession to COTIF, the Kingdom of the Netherlands will not apply the following appendices of COTIF:

The Uniform Rules concerning the Contract of Use of infrastructure in International Rail Traffic (CUI - Appendix E to the Convention)

---

\* Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Luxemburg, Spanje en het Verenigd Koninkrijk hebben op dezelfde datum een soortgelijke verklaring afgelegd.

The Uniform Rules concerning the Validation of technical Standards and the Adoption of Uniform Technical Prescriptions applicable to Railway Material intended to be used in International Traffic (APTU – Appendix F to the Convention)

The Uniform Rules concerning the Technical Admission of railway Material used in International Traffic  
(A TMF – Appendix G to the Convention)

**Oostenrijk**, 22 januari 2004

Art. 2, § 1, CIV

Art. 2, § 1, CUI

**Portugal**, 7 april 2005

Article 28, § 3, COTIF

The reservation made with regard to Article 12, § 3, of COTIF 1980 also applies in respect of COTIF 1999.

**Roemenië**, 8 maart 2002

Article 28, § 3, COTIF

The reservation made with regard to Article 12, § 3, of COTIF 1980 also applies in respect of COTIF 1999.

**Slowakije**, 11 juni 2004

Article 28, § 3, COTIF

The reservation made with regard to Article 12, § 3, of COTIF 1980 also applies in respect of COTIF 1999.

**Tsjechië**, 22 december 2003

Article 28, § 3, COTIF

The reservation made with regard to Article 12, § 3, of COTIF 1980 also applies in respect of COTIF 1999.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zijn ingevolge artikel 4, eerste lid, op 1 juli 2006 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Protocol alleen voor Nederland.

#### J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en andere verdragsgegevens *Trb.* 2000, 70 en *Trb.* 2002, 25.

Uitgegeven de *elfde* augustus 2006.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

B. R. BOT